

ARADI KÖZLÖNY

Előfizetési árak:

<i>Helyben házhoz hordva:</i>		<i>Vidéken postai szétküld:</i>	
Egész évre	12 frt	Egész évre	14 frt
Fél évre	6 „	Fél évre	7 „
Negyed évre	3 „	Negyed évre	3.50
Egy óra	1 „	Egy óra	1.20

Kiadóhivatal:

Az „Aradi Nyomdatársaság”, főut 51. sz. a., hová hirdetések, előfizetési pénzek és a kiadás körüli panaszok küldendők.

Hirdetések díja:

Hat h. petit sor egyszer . . . 6 k; Bélyegdíj külön . . . 30 kr
Minden következőnél . . . 4 „ Nyilttér sora . . . 15 „

Szerkesztőség:

Az arad-csanádi egyesült vasutak palotájában, hová a lap szellemi részét illető közlemények intézendők. Bérmentetlen leveleket csak ismert kéztől fogadunk el.

Kéziratokat vissza nem küldünk.

A bolgár fejedelem házassága

Budapest, február 16.

Nagy az öröm Bolgárországban, hogy fejedelemük immár abba hagyja a legényéletet s magának családot, népének pedig dynasztit alapít. A dolog nem ment igen könnyen. Ferdinánd fejedelem családi hagyományai és összeköttetései szoros kapcsolatban vannak a katolicizmussal, míg népe, melyet kormányoz, az orthodox egyház hive, oly annyira, hogy a vallás ott egyszersmind állami, s az alkotmány alaptörvényei szerint a fejedelem az ő gyermekeit az orthodox vallásban tartozott volna neveltetni.

Az ezen ellentétből származó nehézséget a bolgárnép hazafias belátása távolította el, a mennyiben belenyugodott fejedelem kedvéért az alkotmány ollyszerű módosításába, hogy a fejedelem a gyermekeit saját vallásán neveltesse.

Az alkotmány módosítását csakugyan nyomon követte az örvendetes esemény híre, hogy Bulgária fejedelemé eljegyezte a Bourbon házból Róbert herceg legidősebb leányát.

Tulajdonképeni politikai fontosság nincs ez összeköttetésben, mert Róbert herceg egy deposedált fejedelem, akinek nincs kilátása, de nem is keresi, hogy mint tényleg uralkodó souverain lépjen valamely trónra. A souverain jellegét azonban megtartotta háza és a legrégebb házbéli leghatalmasabb potentát dynastiájának méltóságán sem esett volna csorba, ha Mária Lujza hercegnőnek nyújtotta volna kezét örök frigyre.

Ebben az értelemben nem kicsinylendő becse politikai értéke is van Ferdinánd fejedelem házasságának s előrelátható, hogy a nagy sobranje, mely azért fog egybehivatni, hogy szentesitse a dynastia vallására vonatkozó szakasz enlített módosítását, az összeköttetés előkelő voltát, melyet Bulgária választott fejedelemé kötni készül, teljes értéke szerint fogja méltányolni s beleegyezik, hogy az ezen házasságból származó gyermekek a katolikus vallásban neveltesse. Van azonban az egybekelésnek külön családi politikai értéke is, és tudjuk, mily óriási sikereket tudtak már elérni a Koburgok okos családi politikájuk által. Anyja, a „férfiás” Klementina hercegnő után Ferdinánd fejedelem vérrokona az Orleansoknak, ennek folytán házassága egy Bourbonnal nagy családi politikai siker, amennyiben az egykori francia uralkodó családnak egymástól elidegenedett két ága ismét közelebb jut egymáshoz. Az a körülmény is, hogy a Parma-család Mária Terézia főhercegnővel, Ausztria-Magyarország legközelebbi trónörökösének, Károly Lajos főhercegnek nevével első fokon vérrokon, csak fo-

kozhatja az összeköttetés társadalmi értékét.

Monarchiánk politikai magatartására Bulgáriával szemben ez a körülmény nem fog hatni, mert felséges uralkodónk fenkölt szellemü korrekt alkotmányossága kizárja az állami politikának minden befolyását személyes tekintetek által; de szerencsére nálunk nincs szüksége Bulgáriának érdekei figyelembevételének fokozására: azok anélkül is fedezik magukat ama politikai czelokkal, melyeket monarchiánk változatlanul szemmel tart a Balkánon.

Ferdinánd fejedelemnek tehát őszintén gratulálni lehet szerencsés választásához és a fiatal hercegnő, aki elhatározta magában, hogy osztozik sorsában, egészen olyan, aki egyszerre meg fogja hódítani a bolgár nép rokonszenvét és így felettebecses támasza lesz választottja trónjának.

Belföld.

A horvát tartománygyűlésből.

A horvát tartománygyűlés tegnapi ülésének napirendjén a tüdővészről szóló törvényjavaslat harmadzori olvasása volt. Ezután a magyar országgyűlésen megürit helyre egyhangulag Zéc Milos képviselőt választották meg. A jegyzőkönyvet azonnal hitelesítették és a tartománygyűlést bizonytalan időre elnapolták.

A képviselőház ülése.

— Az „Aradi Közlöny” eredeti tudósítása. —

— február 17.

Kezdeté d. e. 10 órakor.

Elnök: Bánffy Dezső br.

Jegyzők: Eszterházy Kálmán gr., Horváth Adám.

A kormány részéről jelen vannak: Wekerle Sándor miniszterelnök, Osáky Albin gr., Szilágyi Dezső, Josipovich Géza.

Felolvasták és hitelesítették a mult ülés jegyzőkönyvét.

Elnök bemutatja a beérkezett kérvényeket.

Kiadják az illető bizottságoknak.

Ragályi Lajos jelenti, hogy Hieronymi Károly kolosi kerületben történt megválasztását az igazoló bizottság rendben találta és a 30 nap fenntartásával igazolandónak tartja.

A ház ebben az értelemben határozott.

Hegedüs Sándor előadó bemutatja a kincstár és Kőrmöczbánya között eszközleendő birtokcseréről és a horvát-szlavon gyógyhelyeken emelt új épületek ideiglenes adómentességéről szóló pénzügyi bizottsági jelentéseket.

Pulszky Agost előadó bemutatja a pénzügyi bizottság jelentését a pénzügyminiszeri tárcza átmeneti kiadásainál törvény előkészítés és szerkesztés czéljaira felveendő 15,000 frtról beadott indítvány tárgyában.

Annak idején napirendre tűzik.

A napirend előtt

Horváth Gyula amiatt szólal föl, hogy az ülések utóbbi időben csak fél 11 óra után nyílnak meg, holott elő van írva, hogy az ülés-

sek 10 órakor kezdődnek. Kéri az idő pontos betartását s valahányszor ez lehetetlen, azt a jegyzőkönyvben konstatálni. (Élénk helyeslés.)

Az állami tisztviselők illetményei.

A részletes tárgyalás során az 1. §-nál felszólalt

Pulszky Agost előadó kéri, hogy az 1. §-ban említett kimutatásokat csak utólag tárgyalják.

Polonyi Géza ezt a felszólalást arra idézi bizonyítékul, hogy a javaslat milyen szövevényes. Egyébként beleegyezik az előadó pro-
pozíciójába, bár eddig ahhoz volt szokva, hogy ilyen pro-
pozíciókat az elnök hallja.

Wekerle Sándor miniszterelnök beleegyezik az előadó előterjesztésébe, egyben azonban Polonyival szemben hivatkozik a házszabályokra, amelyek a mellékletek utólagos tárgyalását megengedik s így nem a javaslat szövevényes volta ennek a pro-
pozíciónak az oka.

A ház az előadó javaslatát magáévá tette.

Hegedüs Sándor a „rangosztály” elnevezéshez szól, amely a vita folyamán olyan élénken foglalkoztatta a házat. Indítványozza, hogy a javaslatba a „rangosztály” kifejezés helyett „fizetési osztályt” iktassanak. Erre nézve módosítást nyújt be. (Élénk helyeslés.)

Kovács Albert örömmel hallja, hogy belátták végre a jobboldalon a rangosztályok felesleges voltát, de sajnálja, hogy az elnevezés megváltoztatása mit sem változtat a javaslat egyéb hibáin. Különben pedig kétségtelen, hogy akár rang-, akár fizetési osztály legyen, az osztályozás megtörténik a ebben van a baj és nem abban, hogy rangosztálynak, vagy fizetési osztálynak nevezzük azt. A tanári foglalkozás olyan pálya, a melyen középszerű ember meg nem állhat. A társadalom érdekében áll, hogy a tanárok hivatalukban jól érezzék magukat. S mégis, mit csinál a törvényjavaslat a tanárokkal? Azt mondják az előadó és a miniszterelnök, hogy a javaslat szabad teret nyit a tisztviselők haladásának. Hát ugyan mivé lehet a tanár? Annak bonyolultságában ugyan hiába keressük a marsallbotot. Am nem helyeselheti, hogy az igaztalanság miatt üdvös társadalmi és tudományos kérdéseket korlátozni fogják. A törvényhozás rövid idő alatt ugyis korrigálni fogja a jelenlegi hibát. A maga részéről mégis határozati javaslatot nyújt be, melyben sürgeti, hogy a tanárokat vegyék ki a rangosztályokból. (Helyeslés balfelől.)

Polonyi Géza mielőtt Szilágyi Dezsőnek felelne, reflektál Kovács Albert beszédére, a melylyel általában egyetért. Nem helyesli, hogy Kovács licitál a tehetségek és a képességek között. Reméli, erre nézve Kovács megadja a kellő felvilágosítást. Egyébként az ellenzék diadalát látja Hegedüs határozati javaslatában, s örvend, hogy az ellenzéknek végre is igazat adott a kormány és pártja. Szilágyival szemben föntartja a vádat, melyet az utolsó általános vitában emelt ellenében. Sőt tovább megy: Szilágyi tegnapi beszédéből azt látja, hogy a budapesti bírának ezentel kevesebb lesz a nyugdíjuk. Azt ugyan semmivel sem oszfoolta meg Szilágyi, hogy a szóban forgó javaslat a bírák fizetését leszállítja. Hivatkozik a bírák és ügyészek legutóbb, a miniszter beszéde után tartott ülésükön hozott határozatukra, a mely szóló állításait igazolja. Mindezek után nyilvánvaló, hogy az ellenzék a rangosztály is, hogy a javaslatnak a bírákra és ügyészekre vonatkozó része minden értelem nélkül való. Kéri, hogy a bírák törvényes fizetését állítsa a ház vissza. (Helyeslés balfelől.)

Szilágyi Dezső igazságügyminiszter felel Polonyinak, akivel reményli, ezuttal röviden végez. Polonyi kijelentette, hogy ő nem szándékozik megérteni szót. Arról van szó, hogy fizetés-e a pótlék? Az is fizetés egész jelleében és minden következményeiben. Miért szólaltak fel a pesti bírák? Azért, hogy magasabb rangosztályba jussanak; holott az elv az volt, hogy valamennyi bíró egy rangosztályba soroztassék. A munka terhe nem kizárólagos privilegiuma a pesti bíráknak s a ki nem játszik e tetszélgelessel mint Polonyi, az nem használja fel ezt a dolgot korteskedésre. (Zajos helyeslés.) De konstatálhatja a miniszter, hogy Polonyi a javaslat címét sem érti, a melyet megért minden első éves jogász. Itt senkinek nincs sérelme, sérelme van csupán bizonyos felcsigázott várakozásoknak. Egy helytelen nézet az volna, ha elfogadtatnék Polonyi határozati javaslata. Kéri a törvényjavaslat elfogadását.

Polonyi Géza konstatálhatja, hogy a miniszter jobban tud gorombáskodni, mint ő. A mi pedig azt illeti, hogy mit ért egy első éves jogász, az attól függ, hogy az a jogász kit hallgatott.

Szilágyi Dezső igazságügyminiszter: Azt tartja, hogy bátran használhatta azt a hangot, a melyet használt. Nem a professortól függ, hogy a jogász megnyit tud, hanem attól, tanult-e egyáltalán vagy sem? (Zajos derűtség.) Mindig az volt a jogászok elve, hogy az új törvény megsemmisíti a régit, anélkül, hogy ez külön kimondatnék. A ki ezt a leg-
elemibb dolgot nem tudja, az odajut, a hova Polonyi az ő jogász tudományával. (Zajos tetzés jobbról).

Az ülést öt perczre felfüggesztették. Szünet után

Hévízy János a miniszterelnök beszédjére reflektál. Vele szemben a miniszter jönnek látta „a személyeskedés paripájára ülni és azon vigan gyalogolni.“ A miniszterelnök beszédje tulságos önértékes volt, szólabizonyította, hogy a mit a törvényjavaslatban nyújtanak, az szemfényvesztés. Újból konstatálja, hogy a tanárok társadalmi állása nagyon szomorú. A miniszterelnök nem tájékozta magát a tanárok társadalmi helyzete iránt. Rossz szokásnak tartja, hogy a miniszterek bevárják a vita bezárását s csak azután reflektálnak a szónokokra.

Az ülés végéről távirati rovatunkban adunk tudósítást.

A pápa a polgári házasságról.

— február 17.

Az olasz képviselőház elé a kormány nemrég törvényjavaslatot nyújtott be a kötelező polgári házasságról. Erre a velencei tartománybeli püspökök levelet intéztek XIII. Leo pápához s abban véleményét kérték ki ez ügyben. A pápa f. évi febr. 8-áról kelt levelet intézett hozzájuk, melyben a házasság

szentségére hivatkozva, annak kizárólag egyházi jellegét hangsúlyozza s élesen kikel a javaslat ellen, melyet a szabadkőművesek művének nevez, s mely „elragadja és bitorolja az egyház jogait, megsérti a polgárok és hívek jogos szabadságát, de előmozdítja és hitelesíti a törvénytelen közönséget s újabb botrányoknak és az erkölcsi rend bomlásának nyitja meg utját.“

A házasság erkölcsi oldaláról következőleg szól:

„Nem elég csak igazán hinni, hanem szükséges a hit szerint élni is, úgy amint az egyház erkölcsi törvényei és szokásai meghatározzák. Mert az a morál feladata, vajjon bizonyos esetekben helyes-e házasságot kötni vagy pedig magát megtartóztatni. A szüesség állapota magában véve tökéletesebb a házassági állapotnál és különösen dicsérendő, mint a malaszt által sugalt megtartóztatás; de ez a malaszt nincs megadva mindenkinek és mindenkor, mint az Apostol mondja, melius est nubera quam uri. . . Az igazságos megítélések hiányozni fognak az államnál, mely azt követeli, hogy minden „családi és egyéni jogot magának lefoglaljon.“

Azán a kérdés jogi és társadalmi oldalát fejtegeti:

„Keserű guny a szabadság jelszava azoknak a szájában, a kik föltétlenül akarnak szabályozni olyan jogokat, melyeket az emberek a természetől fogva kaptak, midőn meg akarják szabályozni a társadalmi alkotmány használatát, meg akarják szabni, minő formában kössék a törvényes házasságokat. Annál súlyosabb ez a sértés, melyet a lelkiismereten elkövetnek, mivel egy katolikus nemzetre akarják ráerőszakolni, milyen híven ragaszkodjék ősi hagyományaihoz, mely legközelebb áll az egység centrumaihoz s élénkebben érzi, hogy mennyire sérti ez a törvény szent meggyőződését és hitét.“

Végül buzdítja az egyház férfait, hogy intsek híveiket, hogy ne vezetessék félre magukat a hamis világosság által.

„Ontetek beléjük bátorságot, hogy át legyenek hatva a családi tisztesség és nyugalom megőrzésének kötelességétől, hogy megőrizzék azt hitüknek ősi erejével és igazságával. Erezzék azt, hogy meg kell adni a császárnak azt, a mi a császáré, de ne tőrjék, hogy elvegyék Istentől azt, a mi Istené.“

Papságtokhoz pedig, mely kezdettől fogva mindig bnzgó és önmegtágadó volt, intézettek bátorító és kegyes szavakat, hogy méltónak mutassa magát ebben a küzdelemben, igyekezzen a világ üdvösségének érdekében, hogy más társakat is szerezzen a nagy munkában. Járjanak el úgy, hogy kerüljék a szükségtelen összeütközéseket, de erőlesen védelmezzük Jézus Krisztus egyházát és a hozzá tartozó lelkek érdekeit.“

némelyek meztelenségében mutatják, míg mások köpenyegét vetnek a nyakába.

Ha öreg ember fiatal lányt vesz el, úgy friss rózsát kegyetlen módon a hóba temetnek a szülők.

Mikor a lelkesültség szólni kezd, Istenek nyelvén szokott beszélni.

A féltékenységgel úgy vagyunk, mint a hazajáró lelkekkel. Ki nem hiszi, sohasem találkozik velők, aki pedig retteg tőlük, annak mindig utjába jönnek.

A máshoz való szerelem egyszerűen győzni akar; az önszerelem diadalra vágyik.

A lelkiismeret meg a gyomor igen hasonlítanak egymáshoz. Mihelyt érezzük, hogy léteznek, vége az egészségnek.

A szenvedélyeket nem megsemmisíteni kell, hanem csak rendes működésbe hozni. Igaz, hogy mérgek azok, de hát az ügyes orvos gyógyszerül is használja.

A magában tépelődő vagy szomorú embert legjobban gyógyítja egy szelid kis hízelt. Szelid legyen, az az ne zuhogjon alá, mint az eső, hanem észrevétlenül rakodjék le, mint a harmat.

A ki nem tanul kiabálni: nyomorult vagyok, segítsétek! — annak nem is segítenek. Bánatos arczra, szerény könyörgésre, szegénylős szavakra nem ad a világ semmit.

A kincs, melyet egy jó barát keblében gyűjtünk a jövő számára, legjobb. Vagyonunk elpusztulhat, a jó barát betakar szeretete kö-

Aradváros csatornázása.

— Folytatólagos ülés. —

Aradváros vízvezetési és csatornázási nagybizottsága tegnap délután 4 órakor folytatólagos ülésben tárgyalta a város csatornázási határozatának berendezésére nézve a vállalkozókkal kötendő szerződésfeltételeinek tervezetét.

A bizottság élénk vita után, a melyben a bizottságnak majdnem minden egyes tagja részt vett, több-kevesebb módosítással fogadta el a szerződés tervezet 3—17. §§-ait

Salac Gyula polgármester elnöklete alatt jelen voltak: Parecz István előadó, Tarjányi Vilmos, Pekár Károly, Bing Vilmos, Schusztér Illés dr, Virágh Lajos, Fényes Dezső, Nesner Aladár, Schusztér Henrik dr, Pollák Gyula dr, Blaskovits Antal, Tedeschi Viktor, Hegedüs László, Bonts Döme, Institoris Kálmán, Domonkos Lajos, Vizer Lajos, Avarffy Géza, Barabás Béla dr, Hász Sándor, Posgay Lajos dr és Steiner Jakab bizottsági tagok.

Elnök az ülést megnyitván, olvastatott és hitelesített a múlt ülés jegyzőkönyve. A folytatólagos tárgyalás előtt elnök felolvassa a közgyűlés határozatát, melylyel a bizottságot a csatornázás feltételeinek megállapításával is megbizta, de nem bizta meg a szabályrendelet kidolgozásával.

Tarjányi Vilmos a bizottság október 6-iki határozatát kéri felolvasni.

A határozat felolvastatott.

Hegedüs László a közgyűlési határozatból azt veszi ki, hogy tervről és költségvetésről van szó benne. Kéri a határozatot kinyomatni és megküldeni a tagoknak.

Salac Gyula és Parecz István fő-
löszlegesen tartják a határozat kinyomatását.

Hegedüs László konstatálja, hogy a közgyűlési határozattól eltértek.

Parecz István kijelenti, hogy a tervek és költségvetés be lettek terjesztve.

Hegedüs László sem a tervek, sem a költségvetés részletes voltát el nem ismeri.

Salac Gyula kijelenti, hogy a részletes költségvetést a szerződés megkötése előtt be fogják kívánni.

Virágh Lajos tágnak találja a részletes költségvetés fogalmát s konstatálja, hogy a beterjesztett költségvetésen nagyon el lehet menni.

Hegedüs László: akármilyen általános legyen egy költségvetés, kell, hogy annak támpontjai legyenek.

A bizottság határozatilag kimondja, hogy folytatja a tárgyalásait.

Nesner Aladár a költségvetés helyességére nézve indítványozza, hogy a Hegedüs által beszerzett ajánlatot kérjék el a bizottság számára, hogy a bizottság támpontot nyerjen.

TÁRZA

— Február 18. —

Töredékes gondolatok.

— Köszli: Mátyás Mátya. —

III.

A szerelem olyan, mint a napsugár; a vak is észre veszi.

A ki mindig kaczag mások hallgatóságán, azt végre is a hallgatagok lábai fogják eltaposni.

A vén szűz hasonló a régen megirt levélhez, a mely meg van ugyan írva, de nem jutott el a címzetthez.

A hol sok a gyáva ember, ott sok a bűnös. Csak az erénynek van bátorsága.

A szórakoztatás szüksége már sok nőt a szórakoztatás eszközére alacsonyított.

A szigorú erkölcsbíró hasonló az országot utjelzőjéhez. Mindenki szépen halad az ő utmutatása nyomán, míg maga mindig egy helyben marad.

Jobb koldusnak lenni, mint szegényes dzsentrinek; amaz bátran kérhet arra, hogy „Isten áldja meg!“ mig emezt a becület éhezni készíti.

A férjek duzzogása hasonló a tavaszkor esett hóhoz. Bozótokban és árkokban csak el-tart egy ideig, hanem a nap, meg az asszony nyájassága végre is megolvasztják.

Mindnyájan önzők vagyunk, csak hogy

penyével, a sors megfagyaszthatja lelkünket, de az ő szíven újból átmelegedhetünk.

Hát igaz lenne, hogy a csábítás ösvénye virágokkal van behintve? Tapasztalt egyének azt mondják, hogy ez az ösvény eleinte még mindig bővelkedik az erény tövéseivel mint egy figyelmeztetőül: térj meg. Csak aki már jó előre haladt, az találja meg azokat a hamar hervadó virágokat, melyek a sivár pusztát szegélyezik, a hová eljut, aki az ösvényen végig jár.

Az emberek legbensőbb viszonyai gyakran oly hamar bomlanak, mint a csokor, melynek kötőszála elszakadt.

Tetszelgés csak a szalonokban található? — Dehogy! A szalma kunyhóban is van otthona.

Mi árthat a lányok jó hírnevének? Csak néha egy félre-lépés, legtöbbszörre a könnyelmű gondolkodásmód.

Az okos fők ösztönszerűleg vonzódnak egymáshoz. Kiszimatolják egymást tiz tuczat káposztafő közül is. Ráismernek egymásra, mint a szabad kömivesek: szavakból és jelekből, melyeket a józan ész diktál nekik.

Az ember nem fél annyira attól, hogy bűnös, mint attól, hogy nevetséges. Es miért? Mivel a világ inkább megbocsát a bűnösnek, mint annak, aki nevetséges.

A bizalom a nő iránt olyan adósság, melyet a férfi csak akkor törleszt teljesen, ha már utolsó lehel.

Hegedűs László a legnagyobb készséggel bocsájtja rendelkezésre az adatokat, de eddig úgy tapasztalta, hogy a bizottság a kérdésben semmiről sem akar meggyőződni, csak úgy rohan bele a határozatokba. Ő lelkesen pártolja a vízvezeték és a csatornázást, de csak reális alapon.

Salacz Gyula pártolja Nesnera indítványát, mely határozattá lön.

Következett a csatornázási szerződés tervezetének 3-ik §-a, mely Nesnera Aladár és Parecz István felszólalása után Hegedűs László stílusos módosításával elfogadtattott.

A szerződés 4., 5. és 6-ik szakasza változatlanul elfogadtattott.

A 7-ik pontnak a több munkára vonatkozó része Hegedűs László, Nesnera Aladár, Virágh Lajos, Salacz Gyula és Domonkos Lajos és többek felszólalása után kihagyatott.

A 8-ik pont Hegedűs László stílusos módosításával elfogadtattott.

A 9-ik pont Parecz István némi módosításával fogadtattott el.

A 10-ik módosítás nélkül, a 11-ik Fényes Dezső némi módosításával, 12-ik változatlanul, 13-ik hasonlóan, 14-ik pedig eredeti szövegezéssel fogadtattott el.

A 15-ik szakasz elfogadtattott.

A 16-ik szakasznál Hegedűs László határozottan kifejezett kötbért kíván megállapítani.

Parecz István elégnék tartja a százalékos kikötést, mely gyakorlatilag mindig helyesnek bizonyult az állami építkezéseknél is így uzoválják.

Hegedűs hozzájárul Parecz indítványához, de a bekezdés utolsó passzusát kihagyni kéri.

A szakasz változatlanul hagyatott.

A 17-ik pont Salacz Gyula, Fényes Dezső, Hász Sándor, Parecz István, Steiner J., Virágh Lajos, Schuster Henrik dr és Bonts Döme hozzászólása után azzal a módosítással fogadtattott el, hogy a városnak jog biztosított a munka folyama alatt is megbontani a szerződést, ha a város a kivitel módozatait hátrányosnak tartja magára és a műre nézve a vállalkozó határidőre be nem fejezi a kiépítést. Ez esetben vállalkozó biztosítékát elveszti. Ülés vége fél 7 órakor.

Időjárás.

Légnomás: reggel 7 órakor 768.5 mm., délután 2 órakor 767.5 mm. Hőmérsék: reggel 7 órakor C° - 1.5, délután 2 órakor C° + 4.5. Szél iránya és ereje: reggel 7 órakor K. 1, délután 2 órakor K. 2. Felhőzet: reggel derült, délután derült. Csapadék az utóbbi 24 órában: 0.

Vizjelzés.

1893. évi február hó 17-én reggel 8 órakor észlelt hőmérsék, időjárás, marosi vizállás és jégvastagság.

Észlelési állomás	Hőmérsék C°	Időjárás	Vizállás	Jégvastagság
			centiméterekben	
Branyicska	- 3°	derült	- 16	22
Soborsin	- 4°	derült	- 14	38
Radna	- 3°	derült	+ 42	32
Arad	- 2°	derült	- 88	44
Makó	- 2°	derült	- 2	40

A + jel a 0 feletti hőmérsék és vizállásokat jelzi.
A - jel a 0 alatti hőmérsék és vizállásokat jelzi.
Arad, 1893. február 17.

A m. kir. fölyammérséki hivatal.

Időjósítás a mai napra.

A központi meteorológiai intézetnek Aradra küldött táviratai szerint a mai napra a következő időjárás várható:

— Február 18. —
Szárász. — Éjjeli fagy.

A talpasi ezüstrabló kalandjai.

— Saját tudósítónk távirata. —

Nagyvárad, február 17.

A nyáron nagy furfanggal és nem kevesebb merészséggel Talpason elkövetett rablás háborított fel a kedélyeket. Egy veszedelmes, iskolában pallérozott szédelő, Engel Benő, miközben napokkal előbb egész terep-tanulmányokat tett, befordult a Vetrán földbirtokos kastélyába a palánkon átugorva és a nyitott ablakon bemászva, a családi ereklyeszámba menő

ezüstneműekből tetemesen felpakolt és egyenesen idezőnázott Biharország fővárosába, Nagyváradra. Akkoriban itt volt az aradi Thalia, szaknál „habitus allüzőkkel” — mint mondta — adta a „honörököt” és a kulisszák mögött a „bankár fiú” gyöngéd viszonyát is feszegetni kezdtek a pletyka-terjesztők. Szóban egy kis kórus hölgy forgott.

Milyen romantikus fordulatra virradt azonban egy nap az Engel Benő társasága! A bankár fiú közönséges ezüstlopónak törpült. A rendőrség leleplezte a szélhámost és az ügyesség vette gondjaiba. Időközben azonban kiderült, hogy Engel katonaszökevény is, így a 15-ik Pálffy-erzrednek adták át, a hol nem lovat adtak alája, hanem az egyes-dunkli sejtelmait tanultatták vele.

Ezekben összegyeztem az Engel multját.

*

Most következnek a jelen azzal a szenzációs kijelentéssel, hogy Engel mintegy tíz napja a katonabörtönből megszökött. Midőn a levest osztották, Engel a leves-czintányérral kellő fedezet mellett vezényeltetett a szakácsok felé. Engel azonban titokzatos módon eltűnt a rabok sorából, kibujt a börtön ablakán és huszárruhában állt odább.

Azóta különféle alakoskodással játsza ki a nagyvárad rendőrséget, mely fokozott buzgalommal keresi a nagy jövőjű Somoskeői-palántát.

Napokig, amint konstatalva van, reverendában járt a várban. A fiatal, egyébként szemita jellegű arcz nem tűnt fel senkinek. A reverendát természetesen lopta.

Még botrányosabb bátorságot tanusított huszagyó kedden egy iparos-jelmez bálon. Engel Benő kaczkias magyar menyecske nek öltözött, valamely etemer konyhai szerelem révén, és hatalmasan fogadta az udvarlásokat. Hajnalban, midőn fülébe jutott, hogy a rendőrség figyelme nagyon is ki van hiva, elpárolgott, de volt benne annyi akasztófa-humor, hogy „egy bizonylatot” hagyott hátra, melyen az állt: „Itt táncolt reggelig Engel Benő.”

Még most sem fogták el.

„ARADI KÖZLÖNY”

előfizetési árai:

Helyben házhoz hordva:

Egész évre 24 korona = 12 frt — kr.
Fél évre 12 korona = 6 frt — kr.
Negyed évre 6 korona = 3 frt — kr.
Egy óra 2 korona = 1 frt — kr.

Vidéken szétküldve:

Egész évre 28 korona — fillér = 14 frt — kr.
Fél évre 14 korona — fillér = 7 frt — kr.
Negyed évre 7 korona — fillér = 3 frt 50 kr.
Egy óra 2 korona 40 fillér = 1 frt 20 kr.

Egyes szám ára helyben 10 fillér = 5 kr, vidéken 12 fillér = 6 kr.

Az előfizetési közlének, valamint hirdetési és egyéb díjak az „ARADI KÖZLÖNY” kiadóhivatalának („Aradi Nyomda-Társaság”) küldendők, ugyszinté ide utalando minden oly ügy, mely a lap anyagi részét illeti.

Mutatószámokat egy héti ingyen és bérmentve küld a kiadóhivatal.

Az „Aradi Nyomda-Társaság.”

H I R E K.

Február 18. Szombat. Róm. kath. naptár: Simeon. — Protestáns naptár: Simeon. — Izraelita naptár: Teruma. — Görög-keleti naptár (február 6.): Bukolus. — A nap kél 7 óra 1 perocskor, nyugszik 5 óra 26 perocskor.

Külsőny-Könyvtár nyitva van kedden és szombaton 3—4-ig és pénteken 11—12-ig. Helyiség: polgári iskola. földszint.

Február 19. Bianchi Bianka, Bürger Zsigmond és Tárnay L. ha gverzenye (Krispin-terem.)

Február 19. Az arad-megyeyi takarékpénztár közgyűlése délelött 10 órakor.

Február 21. A borosjenői takarékpénztár közgyűlése délelött 10 órakor.

Február 25. Az arad-csanádi gazdasági takarékpénztár közgyűlése délelött 10 órakor.

Február 26. Az aradi légszezevilágítási részvény-társulat közgyűlése délelött 10 órakor.

Február 26. Stavenhagen Bernát hangversenye (Fehér Kereszt.)

Márczius 5. Az arad-hegyljai szőlőtelep szövetkezet közgyűlése délelött 11 órakor (Kereskedelmi kamara.)

Márczius 5. Az aradi első takarékpénztár közgyűlése délelött 10 órakor.

— A hivatalos lapból. A király Fodor Istvánnak, az atheni központi villanyos intézet vezetőjének, a hazai ipar érdekében külföldön kifejtett hasznos tevékenysége elismerésül, a koronás arany érdemkeresztet adományozta.

— Lesz-e árvizünk? Valószínűleg nem. A leezett nagy mennyiségű hó egy jó része

már elolvadt s részint a földbe elszivárgott, részint pedig folyóinkon elvonult. A hirtelen jött olvadásra következett éjjeli fagyok megóvtak bennünket eddig az áradástól. Ha a még hátra maradt hó is oly fokozatosan megy el, mint az eddigi, úgy nem féltethjük vetéseinket. Nagyobb havak vannak még ugyan az erdélyi havasokon, de azoknak olvadása majd csak májusban következik be, amikor a miénk már eltisztult.

— Bőjti predikációk. A minoriták aradi templomában tegnap délután 3 órakor volt az első bőjti predikáció, melyet nagy közönség jelenlétében Csák Csizryk áldozár tartott. A bőjt tartama alatt hetenkint kétszer tartatik predikáció: pénteken d. u. 3 órakor magyar nyelven, vasárnap d. u. 3 órakor német nyelven, ámbár mi részünkről azt tartjuk, hogy vasárnap is jobb lenne, ha az illető minorita-anya magyarul prédikálna, mert hála Istennek, Aradon erre már inkább akad közönség, mint a német szóra.

— A Klein-féle csödügy. A Klein-féle hamis bukás esete még mindig élénken foglalkoztatja a törvényszéket. A z ügyben most ujabb fordulat állott be. A napokban még úgy volt, hogy Klein Samut a bíróság feltételelesen szabadlábra helyezi. Most azonban — mint értesülünk — Paguba Vazul vizsgálóbíró, a vizsgálat továbbvezetése érdekében Klein Samu vizsgálati fogóságát bizonytalan időre meghosszabbította.

— Adományok az árvaházalakra. A polgármesteri hivatalhoz a városi árvaházalakra néhai Korin József Fülöp ravatalára szánt koszoruk megváltása fejében a következő adományok tolytak be: Waldér Gyula 5 frt, Robitsék Amália 10 frt, özv. Sarl Vilma 10 frt, Robitsék Agost dr 10 frt, Robitsék Henrik Ferencz 10 frt, Robitsék József dr 10 és Schöpfkasz Ede dr 5 frt, összesen 60 frt.

— Egy aradi üzlet jubileuma. A jelen század gombaként szaporodó újításai közepette ritka az oly üzlet, mely apáról fiura szállva évtizedekre menő multat vallhat magáénak. Ilyen ritkaság az 1842-ben alapított Limbeck József-féle, még jelenleg is virágozó cég, mely most ünnepli félszázados jubileumát. Az üzlet tulajdonosa kezdetben Limbeck József, Aradon széles körben ismert és becsült férfi volt, majd fia, János és belépett az üzletbe, mint társ. Az öreg ur halála után Limbeck János lett az egyedüli tulajdonos, ki atyjától tanult szoliditással vezet tovább az ügyeket. Az első magyar szab. ércz-koporsó-gyár és temetkezési intézet már nem egy kitüntetésben részesült. A félszázados jubileum alkalmából a minoriták templomában a délelött ünnepi misét tartanak.

— Az iparosok raktározó és hitelintézete. t. alapítói és ivtartói tisztelettel felkéretnek hogy az általuk körözött aláírási iveket hétfőn, f. hó 20-ikán az alólirt bizottsághoz (ipartestületi iroda) beszolgálatni sziveskedjenek, hogy az aláírók számára az első részlet befizetésére szolgáló utalvány kiállítható és megküldhető legyen. Arad, 1893. febr. 17. „Iparosok raktározó és hitelintézete” alapítóinak bizottsága.

— Orvosválasztás. Az aradi kerületi betegsegélyző pénztár tegnap délután 4 órakor tartott ülésén töltötte be a megüresedett orvosi állásokat. Az ülésen Waldér Gyula elnökölt, ki az eredményt a következőkben hozza tudomásunkra. Herz Andor dr egyhangulag, Demján Aurél dr pedig szavazattöbbséggel választattak meg pénztári orvosokká.

— Százötvenezer forint a földben. Magyarország egyetlen városa sem küzd a vízhiánnyal annyira, mint Debreczen. Ezen a bajon ártézi kuttal akartak segíteni és ezelőtt már tizenöt esztendővel ártézi kutat kezdtek ásni a Kossuth-utcán. Befurttak vagy 60 ezer forintot, aztán betemették, mert viz nem mutatkozott. Évek mulva új ártézi kut furásához fogtak és pedig a történelmi nevezetességű nagy templom előtt, mert itt hajdan óriás

mocsár volt, úgy, hogy a nagy templomnak körülbelül olyan mély alapot kellett ásni a földben, mint a mennyi fal künn van a földből. Ez a számítás is dugába dőlt, mert a mocsáros talaj sem adott ártézi vizet. Csaknem egy kilométernyire (950 m.) ástak le a debreczeni homokba, de viz most sem akart mutatkozni. A furó egyszer beletört a mélységben, de egy másik furóval átfúrták magát a furót is és folytatták a munkát, azonban a viz nem mutatkozott. Mint debreczeni levelezőnk írja, most újra beletört a kutba a furó és a munkát nem lehet folytatni. Ebbe a kutba belefúrtak százötvenezer forintot s erre az összegre is rá lehet most már mondani, hogy a földbe van temetve. Debreczen jobban is sajnálja, hogy vizet nem kapott, mint a százötvenezer forintját, mert a tizennyolc millió vagyonnal bíró városra nem kisebb veszteség ez, mint az, hogy nincs vize. A tanács most már komolyan foglalkozik vízvezeték felállításának kérdésével.

— **Öngyilkos korcsmáros.** Ismét egy öngyilkosságról ad hirt levelezőnk. **Mészáros Sándor** **Kuvini** korcsmáros két hónappal ezelőtt költözött a helyiségbe. Mindjárt kezdettől pangott az üzlete, s nagymértékben küzdött anyagi zavarokkal. Tegnapielőtt szokása ellenére igen korán felkelt, s övéinek azt mondta, hogy egy kis dolga lévén, eltávozik. Leánya, **Erzsébet** sejtette a katasztrófát, s néhány percznyi várakozás után atyja keresésére indult. Párszor körüljárta az udvart, s a kertet, azonban ott semmit fel nem fedezett, mi gyanút kelthetett volna. Egyszerre észrevette, hogy a rendszerint zárt pincze ajtó nyitva van, s hogy a gádorból halvány világosság tört elő. Oda futott, benézett, s irtózáva látta, hogy atyja egy keresztgerendára csavart kötéltre felakasztotta magát. A szomorú hirt azonnal közölte hozzátartozóival, levették a szerencsétlen öngyilkost a kötélről, ki azonban már meghalt. Az előjáróság azonnal sürgönyözött a központi főszolgabírói hivatalnak, honnan **Ötlik Géza** szolgabíró, s a járási főorvos küldettek ki a bonczjegyzőkönyv felvételére. A szerencsétlen már régebben emlegette végzetes tettét, melynek okát az képezte, hogy úgy anyagilag, mint erkölcsileg teljesen tönkre ment.

— **A hivatalos lap szerkesztője.** A hivatalos „Budapesti Közlöny“ szerkesztőjévé az elhunyt **Salamon Ferenc** helyébe — mint halljuk, — nem **Vadnai Károly** orsz. képviselőt, hanem **Vértessy Arnold** debreczeni lap-szerkesztőt fogják kinevezni.

— **A komika nevet cserél.** **Czirkó Bóza**, az egykori **Gondáné**, szintársulatunk kedveit komikája elégedetlen. A neve nem tetszik neki, mert azt mondja, ha jó is, de még is csunya. Az iránt folyamodott tehát a belügyminiszterhez, engedné meg, hogy vezetéknevét „**Szilassy**“-ra változtassa.

— **Lefoglalt igazgató nyomtatványok.** A kolozsvári kir. főügyészség, részint saját hatáskörénél fogva, részint a belügyminiszter rendelete alapján, megindította az eljárást a román „**Replik**“ terjesztésének megakadályozása végett, illetőleg a található példányok elkobzása iránt közegei által intézkedett. A megindított eljárásnak meg lett az eredménye. Harminczkét esetben találtak „**Replika**“ példányokat azoknál, a kiktől feltették, hogy a „**Replika**“ terjesztés útján hozzájuk jutott. Nagyobb részint a román intelligenciából valók, papok, ügyvédek, tanárok, adták be felszólításra a tiltott nyomtatvány náluk lévő példányait. Az eljárás a lehető legszolidabb volt. A vizsgálattal megbízottak egyszerűen írásbeli felszólítást küldöttek azokhoz, kiktől sejtették, hogy „**Replik**“ van a tulajdonukban s felhívták, hogy a tiltott iratot szolgáltatassák be. Harminczegy esetben ez a felszólítás elegendő volt, csak egy esetben vált szükségessé a hivatalos közölgés a felszólított lakásán való megjelenés. Ez a szászsebesi polgármesternél történt, ki felszólításra a **Replikát** nem szolgáltatotta be. Erre a hivatalos vizsgálattal megbízott közeg megjelent a polgármester lakásán s a nyomtatványt személyesen vette át. Mind a harminczkétten, kiktől a tiltott nyomtatványt

elvétték, megnyugodtak a zár alá vételről szóló végzésben. Az ügy jelenleg a kolozsvári törvényszék vizsgálóbíróségánál van s minthogy eddig egy esetben sem történt az eddigi eljárás ellen felebbezés, a vádhatározatot már egy-két hét alatt meghozhatják.

— **Nyilvános köszönet.** Az aradi ipar és népbank az I. aradi hadászok betegsegélyző egylet alapjára 10 frtot adományozni kegyeskedett, mely adományért ez uton is hálás köszönetet mondunk. **Berán Antal** elnök, **Kalmár Nándor** titkár.

— **Szökevény doktor.** A miskolci törvényszék a Rendőri Közlöny útján körözteti dr **Siposs Károly** miskolci ügyvéd gazdalkodót, kit több rendbeli csalással vádolnak. A doktor ur még csak 33 éves, szöke fiatal ember.

— **Traffik-statisztika.** A pénzügyminiszteriumban összeállítottok a dohány-tözsdek múlt évi számáról a kimutatást. E szerint az elmúlt évben Magyarország területén összesen nem kevesebb, mint 440 nagy, és 40,277 kis dohánytözsde volt. Ebből sejtteni lehet, mily nagy mennyiségű dohányt és szivart fogyaszt ez a „nagy pipája, kevés dohány“ magyar nemzet. Azt hisszük, hogy e tekintetben kiálljuk a versenyt a világ bármelyik nemzetével.

— **A fitos orruak előnye.** Tagadhatatlan, hogy a csinos, pisze orrok kedveltek a férfivilág előtt. Hirneves írók állapították meg, hogy a csinos, fitos orr pajkosságra, szellemességre vall. Természetesen nem mindig, mert kivétel itt is kerül akárhány. Legközelebb, a fitos orruakra vonatkozólag következő érdekes közleményt olvastuk: Egy nagyon türelmes vizsgálódó ember gondosan jegyezgeti már régen, hogy a pisze vagy nem pisze kisasszonyok mennek-e hamarabb férjhez. Eszime, Filadelfiában gyűjtött adatai azt hirdetik, hogy a pisze kisasszonyok a kapósabak. Aki kétélkezik ebben, czáfolja meg hasonló alaposággal.

— **Közönetnyilvánítás.** Boldogult **Chorin József** Fülöp ur koporsójára szánt koszorúk megváltása fejében az izraelita árvaház javára adományozni sziveskedtek: öv. **Robitsék Amália** urnő 10 frt, **Sarl Vilma** urnő 10 frt, **Robitsék Árost** dr ur 10 forint, **Robitsék Henrik** ur 10 forint, **Robitsék József** dr ur 10 forint, **Schöpkész Ede** dr ur 5 frt, **Waldner Gyula** ur 5 frt, összesen 60 frt, mely nagylelkű adományokért hálás köszönetét fejezi ki **Bing Vilmos** hitközségi elnök.

— **Letartóztatott igazgató.** A fumei tengerészeti hatóság pénztárainak imént letartóztatott igazgatóját **Edelényi Szabó** t. valószínűleg **Melkay Lajos** elcsapott diurnistának a névtelen feljelentésére fogták el. A fumei kormányzó által **Lukács Béla** kereskedelmi minisztertől a vizsgálat megajtése végett kért kiküldött, **Baky István** tegnap Fiuméba érkezett. A letartóztatott **Szabó** 45 éves, nős, három gyermek atyja.

— **81,000 forintos váltóhamisítás.** Bécsben **Adut** irodatiszt, nagybátyjának, **Jacques Russonek**, a **Russo** és társa cég főnökének nevére két váltót hamisított 81,000 forint összegben és **Filadelfiába** szökött. A károsult az osztrák-magyar bank. — A rendőrség már kipuhította, hogy a váltóhamisítás értelmi szerzője **Benvenisti Sándor** irodatiszt és az illetőt **Berlinben** már is tartóztatták.

— **Jósemű rendőrkapitány.** Ritka raffineriával megáldott szédelgő nő lealczázása sikerült a napokban egy délvidéki város rendőrkapitányának. Egy magát **Majer Vilmának** nevező, körülbelül harmincz-harminczegy éves nő állított be hozzá azzal, hogy nem képes magát fenntartani és minden órában várható lebetegedése esetén a legszörnyűbb sorsnak néz elébe. Térdre hullva könyörgött a jószívű rendőrkapitánynak, adna neki engedélyt, hogy néhány előkelőbb házba mehessen egy pár forintot összekéregetni. A kapitánynak meg is esett a szive s már-már ki akarta állítani az engedélyt, midőn feltűnt neki, hogy a gyöngye terhes asszony nagyon is figyelmen esett térdre és nagyon fűrgen ugrott fel ismét térdelő helyzetéből. Ebben a pillanatban nyitott be a hatósági orvos a hivatalba. A kapitány kapott az alkalmon s rögtön megvizsgáltatta az orvossal a hölgyet, a ki a mellékszobában a vizsgálat alatt, minden fájdalom nélkül — három jókora vánkost szült. A szédelgőt nyomban letartóztatták.

— **Edison plágium vádja alatt.** Egy bostoni lámpagyár nemrég pört indított Edison ellen, azzal vádolva a nagy feltalálót, hogy a villamos lámpákat nem ő, hanem egy **Göbel**

Henrik nevű, a németországi **Springenből** Amerikába vándorolt, jelenleg 74 éves látszerés találta fel. Harmincz ember eskü alatt vallotta, hogy **Göbel** már 1860-ban használt villamos áramot világítási ózólokra. Ezek valamennyien megerősítik a lámpagyárosnak azt a vádját, hogy az **Edison**-féle villamos lámpák még külső szerkezetökben is teljesen meg egyeznek a **Göbel** által feltalált lámpákkal. Minthogy akkor gözdinamogépet a villamoság előállítására nem használtak, **Göbel** az áramot egy általa feltalált villamteleppel állította elő, de különben semmiben sem tér el az ő villamos lámpája az **Edison**-étől. A légüres üvegurok, a széndarabok, a melyeket a villamoság izzóvá tesz, a villámvezeték mind, mind a **Göbel** találmánya volna, ha a vád csakugyan megtelelné a valóságnak. De az amerikai lapok, a melyek elég behatóan foglalkoznak ez ügygel, maguk is kétkezdéssel vették tudomásul a vádat, annál is inkább, mert arra a kérdésre, hogy **Göbel** mért áll elő csak most a váddal, mikor pedig már több egy évtizednél, hogy **Edison** lámpái ismeretese a világon, a vádaskodó lámpagyár nem tudja megadni a kellő feleletet. Azt állítja ugyanis, hogy **Göbel** pár német barátain kívül senkivel sem érintkezik, hogy továbbá csak nagyon fogyatékosan beszél angolul s a világon végbemenő eseményekről nem tud semmit, s végre arról, hogy az ő találmányairól **Edison** szabadalmat kapott, mindaddig nem volt tudomása. A nevezett lámpagyár magaévá tette **Göbel** ügyét, azért szerepel a lámpagyár mint fölperes. Valószínű, hogy a bostoni iparhatóság, a mely előt a pör folyik, nem ad hitelt a merész vádaskodásnak s fel fogja oldani **Edison** a plágium vádja alól.

— **Apró hírek.** **Eperjesen** **Szárics István** gazdag parasztlény az apja lakásán felakasztotta magát. A boldogtalan legényt kedvesének a hűtlensége kergette a halálba. — **Diósgyőrben** **Ajtay Gyula** biztosítási ügynököt a csendőrség elfogta, **Ajtay** a Magyar-francia biztosítótársaság sikkasztása miatt már két év óta köröztette. — **Bécsben** az alapítványi kasszárnyában egy **Schubert Sándor** nevű tiszti növendék agyonlőtte magát. Tették az okát nem tudják.

Egyletek, Társulatok.

— **A Kölcsey-Egyesület szombaton,** február 18-án d. u. 5 órakor saját helyiségében választmányi ülést tart a következő tárgysorozattal: 1. Elnöki megnyitó. 2. Jegyzőkönyv-hitelesítés. 3. Pénztáros jelentése január hónapról. 4. Szabadságharczi múzeum leltározása. 5. **Lukácsy Miklós** indítványa az egyesületi alapszabályok megváltoztatásáról. 6. Alírást **Kossuth** szobrára. 7. **Talpai** iskolaszék kérvénye segély tárgyában. 8. **Tóth Ferenc** egyesületi és múzeum-szolgá kérvénye fizetése tárgyában. 9. **Szakkáll Antal** recitator kérvénye. 10. **Grail Irma** kérvénye erkölcsi támogatás tárgyában. 11. **Téglás Gábor** vál. tag levele. 12. **Kassai Szemle** nyilatkozata a Kölcsey-Egyesületről. 13. Új tagok fölvétele. 14. Indítványok. Arad, 1893. február 15. **Szöllőssy Károly** titkár.

— **Az „Aradvidéki tanítóegylet“ „Vitaköre“** A templom-utcai B) fiúiskola V. oszt.-ban, szombaton f. é. febr. hó 18-án ülést tart. Tárgyak: 1. A tankötelezettség a 7 éves kortól való megkezdése, előadja: **Csik János**. 2. A tanügynek demokratikus alapon való szervezésének szükségessége, előadja: **György Össy Rudolf**. Ezen gyűlésre az érdekelteket és tanügybarátokat tisztelettel meghívja az elnök.

Mulatságok.

Február 18. Az aradi tornaegylet bálja (Krispintere.)

Február 22. Az aradi pinczerek segélyző egyletének bálja (Nagy Lajos.)

Március 4. Az arad-csanádi egyesült vasutak műhelyszemélyzetének táncmulatsága (Fehér Kereszt.)

— **A tornászok táncestélye.** Új czég lép ki ma a parkettre Aradon. Új czég, de ennek daczára is olyan előkelő és szépszámu közönsége lesz, a mely vetekedhetik bármely farsangi elitebál publikumával. Ez az új czég a tornászok czége, mely nagyobb bálakon még nem szerepelt. Hiszszük, hogy ma nagyon megkedvelteti magát és a jó alapot vet

le a következő farsangokra. A tánczestélynek kiváló vonzerőt ad az a körülmény, hogy családias jellegű lesz, a mi kizár minden foszességet, de annál élénkebb animót és kedélyes mulatságot biztosít. Mint halljuk, az estélyre nem csak a tekintélyes számban levő egyleti tagok, hanem Arad aranyfűsága is erősen készül, annál inkább, mivel a legelső családot hölgyei ígérték meg, hogy a pompás estélyen részt fognak venni. Valószínű, hogy ma a Krispin-terem szűk lesz nem csak a publikumnak, hanem az ilyen körülmények közt elmaradhatlan — jó kedvnek is.

— Az „Aradi Tornaegyesület“ által a Krispin-féle teremben ma este rendezendő családias jellegű tánczestélyére az egyesület tagjai külön íven meghívták. Ha mindennek dacára az egyesület tagjai közül valaki bármi ok miatt az ívet nem látta volna, tekintse magát ez uton is tisztelettel meghívottnak. Aradon, 1893. évi február hó 18-án Az aradi tornászok nevében: Illman Ottó, vigalmi bizottsági elnök, Mézáros Lázár pénztárnok, Nagy Sándor jegyző

— A pankotai kaszinó által f. hó 14-én rendezett piknik — írja levelezőnk — várokozason felül sikerült. Rég nem látott együtt ennyi szép asszonyt és leányt a kaszinó szépen felszített tánczterme. És az érdemszép sikerült mulatságot legfőképpen Domca Györgyöt, a kaszinó igazgatóját illeti, ki nem kimélve semmi fáradságot, páratlan jó kedélyével mindenütt előljárt. És hogy olyan animóval folyt a táncz, abban is őt illeti az érdem, mert végtelen előzékenységgel lehetővé tette, hogy a legelegánsabb kis mulatság, egyuttal a legcsaládiasabb jellegű öltötte. Egész virradatig folyt a táncz, s mindent a legkellemesebb mulatság emlékével távozott. A névsort a következőkben adjuk:

Asszonyok: Özv. Benedikti Gergelyné, Domca Györgyné, Romboy Zsigmondné, özv. Rózsa Antálné, Póka Lajosné (Szőlős), Réti Béláné, Váli Lászlóné, Popevitz Gusztávné, Müller Károlyné, özv. Groszné, özv. Krauszné, Kauffmann Ignáczné, Kauffmann Károlyné, Povlovitz Ignáczné, Kócsa Károlyné stb.

Leányok: Benedikti Irma és Minka, Rózsa Ilonka, Romboy Mariska, Pavlovits Hajnalka stb.

— A pinczerek bálja. Az aradi pinczeregylet fényesnek ígérkező báljára a meghívókat már szétküldte a rendezőség. Akik azonban tévedésből nem kaptak, de arra igényt tartanak, forduljanak bármely kávéház, vagy vendéglő főpinczéréhez, kik a kérésnek eleget fognak tenni. Ugyanosaik náluk jegyek is kaphatók.

— A szegény tanulók február 4-én tartott tombolával összekötött tánczestélyére tárgyakat küldöttek: Marosch Gy. né urnő: 1 igen diszes virágkosarat. Özv. Szecsey P. né urnő: 2 szép papírtáska, 1 fali táska, 1 himzett netes, 1 olvasó jegy. Friebeisz Miklósné urnő: 1 tájkép álvánnyal, 1 hamutálca, 1 szép porcellánra festett kép, 1 nagy üveg váza, 1 diszes compotiere. Gluck Dezsőné urnő: 1 óratartó, 1 lámpa sapka, 1 szép váza, 1 himzett ridicule, 3 virágtartó, 1 hamutálca, 2 tányér, 11 szép táczakendő, 1 diszes kék diván-párna festett vadrózsával, 1 falitáska. Andrányi Kálmáné urnő: 12 üveg dessert bor. N. N.: 1 bécsi ajándék. Wadowszky Gusztávné urnő: 2 japáni porcellán váza, 1 japáni szerencse pók, 1 arcképtartó, 1 faragott névjegytartó, 1 munkakönyv, 1 könyv: „Modern élet“. Oncu Miklósné urnő: Arany János összes költeményei diszkötésben 4 kötet, 1 kis üveg pezsgő, 1 diszes virág váza, 1 nagy gyümölcsös tál, 1 virágkosár. Ambergér Jenőné urnő: 2 üveg-gyertyatartó, 1 diszes lámpa arnyó, 1 üvegtál, Bettelheim J. né urnő: 2 fekete kávé csésze, 2 tejszertartó, 1 hamutálca, 1 üveg illatszer. Dentsch testvérek: 1 szép fekete toll legyező, 2 táczakendő, 1 törölköző. Czifra Jánosné urnő: 1 doboz szép levélpapír, 1 szép üveg gyertyatartó, 1 ékszer tartó kis kosár, 1 hamutartó, 1 kis virágtartó. A kedves adományokért ez uton és hálaköszönetét fejezi ki: Andrányi Károlyné. Dományi József ur: 2 üveg ruszti assabor, 2 üveg mézesi fehér Chablis, 4 üveg ménesi sziklabor. A rendezőség köszönetét nyilvánítja.

Színház.

A színház műsora:

Február 18. (Szombat) A pezsgő, Murai Károly új vígjátéka (először.)

Február 19. (Vasárnap) Délután Cziganbáró, operette; este Parlagi János, népszínmű (Egry Kálmán felléptével.)

Február 20. (Hétfő) Ne hagyd magad Schlesinger, életkép (Csizik Róza jutalomjátéka.)

Február 21. (Kedd) Galambódi Sándor, népszínmű (Egry Kálmán felléptével, először.)

— Szepesi Gusztáv jubileuma. Társulatunk tehetséges apaszínésze, Szepesi Gusztáv jubilál. Márczius hó 5-én bucsuzik Aradtól, — hol jó ideig szolgálta a magyar színészet ügyét — egyben az ó-világtól is. Ez alkalommal üli meg színészkedése husz éves jubileumát, s veszi ki jutalomjátékát a „Csikós“-ban, Szigligeti régen nem adott jeles népszínművében. Az ünnepléshez van elég jogczim, csak közönség is legyen. Mi kívánjuk, mert Szepesi megérdemli, ha másért nem is, azért, hogy csaknem mindennap a színpadon látjuk őt.

Törvényszék.

A galsai ünnepontó.

— Táblai tudósítónk távirati jelentése. —

Nagyvárad, február 17.

Galsán történt a múlt g.-kel. karácsonyi ünnepen a templomban. A híveket a templomi áhítat fősége emelte Istenhez, a midőn egy rakoncátlan galsai, Tora Szávu hangos, káromló szavakkal közeledett a paphoz, félrelökte a kis sekrestyést e szavakkal:

— Eredj az utból malé! A papoddal van nekem most bajom!

Rettenetes haraggal állt az oltár mellé. A híveket a megbotránkozás és félelem igézte meg.

Tora Szávu pedig mondotta:

— Popa! nem itt vagyon most neked dolgozok. Jer föl a szőlőbe, szenteld meg a szőlőket, mert koldusokká tesz az ördög bogara. (Tora a fillozerát értette.)

Az aradi törvényszék vallás ellenes cselekményt látott a Tora Szávu dolgában és egy havi fogházra ítélte; ellenben a tábla másként minősítette a vátket, azt közbotrány okozásnak vette: enyhítő körülményül betudván, hogy Tora Szávu nem tud az etikekhez, öt 8 napi fogházra ítélte. Érdekes ez eset az indoklásban s főleg jogászok előtt. Az van ugyan is mondva, hogy a román templomokban a paphoz való e társalgás nem képez vallás elleni vétséget s nem vehető olyba, mintha pl. a református papot a szószékről, midőn beszélne, valaki így oszlogatná le:

— Tiszteletes! Ne folytasd a beszédedet, mert unom.

— A hírlapírók és a felmondási idő. Salamon Ödön budapesti hírlapíró három havi fizetésért beperelte Fülöp Sándort a nem rég megszűnt „Fővárosi Híradó“ szerkesztőjét, aki lapja megszűnésekor minden kártalanítás nélkül bocsátotta őt el, a volt segédszerkesztőt, állásából. A budapesti VIII—X. ker. járásbírósal Salamont keresetével elutasította, mi ellen felebbezéssel élt. Tegnap foglalkozott a pörrel a kir. tábla, mely a volt szerkesztőt a három havi felmondási idő fizetésére kötelezte, kimondva, hogy az Salamont jogosan megilleti, mert az újságíró felmondási idő nélkül el nem bocsátható.

Táviratok.

A képviselőház ülése.

Budapest, február 16. (Saját tudósítónk távirata.) A képviselőházi ülés további folyamáról tudósítónk a következőket sürgönyzi:

Pulszky Ágost a pénzügyi bizottság nevében elfogadásra ajánlja Hegedűs javaslatát.

Wekerle és Csáky Kovács és Hévízy ellenében a javaslatot pártolták.

Beksics ellensége.

Budapest, február 17. (Saját tud. táv.) Beksics Gusztáv országgyűlési képviselő,

akinek a sajtó éppen ma fogadja nagy tetszéssel egyik legújabb irodalmi művét, fenyegető levelet kapott Bécsből. A fenyegető sorok egy gyászkeretű névjegyre vannak vetve. A névjegy ez: „La comte Henry de Zichy.“ — Azt mondja a névjegy, hogy Beksics egyik legutóbbi cikke: „A polgári házasság és a közerkölcs“, bizonyos körökben élénk visszatetszést keltett, a melyek révén aztán a levélírója megvetését fejezi ki Beksics iránt s megfenyegeti őt, hogy a polgári házasság behozatalakor ők is résen lesznek.

Persze, Beksics kéri azt a buzgó Zichy Henrik gróft, akinek, tekintve arra, hogy Beksics az ország legjobb lövőinek egyike, nem lehetnének a legszebb kilátásai, ha egyáltalán volna, ilyen nevű gróf az élők között. Azt mondja ugyanis mindenki, hogy ezt a nevet csak egy ember viselte s az is meghalt már. Beksics telefonon kérdezősködik Bécsben, hogy van-e még valaki, aki azt a nevet viseli?

Valószínű, hogy misztifikáció az egész levél, amelyet olyan valaki írt, aki a saját nevével nem igen bátorkodik a nyilvánosság elé lépni.

Budapest, február 17. (Saj. tud. táv.) A Beksics Gusztávnak küldött névjegyben a czim is rajta volt: Táborstrasse. Beksics azonnal kerestette Zichy t, mire hivatalosan értesítették, hogy ez a Zichy rég meghalt. Zichy Jenő is biztosította Beksicset, hogy ez a feltűnést keltett dolog okvetetlenül hamisítvány.

Földrengés.

Eszék, február 17. (Saját tud. táv.) Ma reggel rövid ideig tartó földrengés volt morajjal, néhány épület megrongálódott.

A kormány egyházpolitikája mellett.

Kecskemét, február 17. (Saját tud. táv.) A törvényhatóság üdvözlila kormányt egyházpolitikájáért és a polgári házasságért, ellene csak Bogó plébános beszélt.

Szerencsétlenség.

Kecskemét, február 17. (Saját tud. táv.) A pályaudvarban egy kőműves-állvány összeomlott s tizenhét embert maga alá temetett.

Botrányok a Reichsratban.

Bécs, február 17. (Saját tud. távirata.) A Reichsratban folytatódnak a botrányos jelenetek. Schönborn gróf az igazságügyért folyton félbeszakítja. Az elnök többszöri rendreutasítással igyekszik csillapítani. A csehek nem képesek megbocsátani, hogy nyelvüket idegennek mondta az elnök. Az incidens nehezen végződött.

Egy hirneves bankár haldoklik.

Berlin, február 17. (Saj. tud. távirata.) Bleichroder bankár, Vilmos császár volt barátja, haldoklik.

Ribot diadala.

Páris, február 17. (Saját tud. táv.) Ribot tegnapi diadalát a kormányra rendkívül előnyösnek mondják. Azt hiszik, hogy Cavignac egyelőre eljárszotta szerepét.

Zarándokok a pápánál.

Róma, február 17. (Saj. tud. táv.)
A pápa ma fogadta az olasz zarándokokat zárt ajtó mögött. 8000-en voltak a pápával. A pápa lelkesítette hűségét üzdeni a pápa világi uralmaért,

A legfiatalabb herceg.

Wels, február 17. (Saját tud. távirat.)
Mária Valéria fia gyermeket szült. Mindketten egészségesek.

Közgazdaság.

Budapest kőbányai sertéskereskedelmi csarnok. 1893. évi február hó 17. Hízott sertés árak: I. Magyar első rendű: Öreg nehéz (páronként 400 klgron felüli súlyban) 50—51 krig. Öreg közép (páronként 300—400 kilogramm súlyban) 50—51 krig. Fialat nehéz (pkint 320 klgron felüli súlyban) 55—56 krig. Fialat közép (pkint 251—320 klgr. súlyban) 53—54 krig. Fialat könnyű (pkint 250 klgr. terjedő súlyban) 51—51 krig. — II. Magyar szedett: Nehéz (páronként 280 klgron felüli súlyban) 50—51 krig. Közép (pkint 220—280 klgr. súlyban) 50—51 krig. — Könnyű (pkint 220 klgr. terjedő súlyban) 49—50 krig. — Szerbiai: Nehéz (pkint 260 klgron felüli súlyban) 50—51 krig. — Közép (pkint 220—260 klgr. súlyban) 50—50,5 krig. — Könnyű (pkint 220 klgr. terjedő súlyban) 49—50 krig. Sertéslelészám: 1893. február hó 17-án volt készlet 99,184 darab 1893. feb. 17-án felhajtott: 1019 darab. 1893. feb. 17-én elszállított 1024 drb. 1893. feb. 17-én maradt készletben 99,171 drb. — A hízott sertés üzletirányzata: változatlan

Szeszület.

— Február 17. —

Mai jegyzéseink: Készaru nagyban nyers szesz 50.—, kicsinyben 50.50 hordó nélkül, per 100 liter % beéértve 35 frt fogyasztási adót.

Budapesti gabnatőzsde.

— Az „Aradi Közlöny“ távirati tudósítása. —
Budapest, február 17. d. u. 5 óra.

Gabona	Faj	Irányzat	100 kilogramm frt
Buza	bánási	szilárd	7.35—7.70
	tiszavidéki	"	7.50—8.
	pestvidéki	"	7.45—7.95
	fehérmezei	"	7.45—7.95
	bácskai	"	7.50—8.
észak-magyarországi	"	"	"
Roze	—	osend.	6.30—6.45
Árpa	takarmány	osend.	5.10—5.40
	égetni való	"	5.50—6.
	sörfőzdei	"	6.20—7.40
Zab	—	szilárd	5.55—5.85
Tengeri	bánási	szilárd	4.70—4.75
	másnévű	"	4.65—4.70
Káposzta-repeze	—	szilárd	—
Köles	—	szilárd	4.40—4.60
Savanyú búza	tavasza	szilárd	7.60—7.6
	junius 1894	"	7.50—7.51
	ősze	"	—
Tengeri	május-junius 1894	szilárd	—
	szept-október 1893	"	4.76—4.77
Zab	Budapest sz. tavasza	szilárd	—
	Budapest sz. ősze	"	5.50—5.51
Káposzta-repeze	aug.-szeptember 1893	szilárd	12.12—12.70

Hivatalos árfolyamok

a budapesti áru- és értéktőzsdén.

Budapest, 1893. február 17.

Magyar aranyjárdék 6%	—
Magyar aranyjárdék 4%	118.10
Magyar papírjárdék 5%	101.—
Magyar vasúti kölcsön	122.75
Magyar keleti vasúti államkötvény I. kibocsátás	—
Magyar keleti vasúti államkötvény II. kibocsátás	—
Magyar keleti vasúti államkötvény III. kibocsátás	120.50
Magyar földtehermentesítési kötvény	—
Magyar földtehermentesítési kötvény záradékkal	—
Temes-bánati földtehermentesítési kötvény	—
Temes-bánati földtehermentesítési kötv. záradékkal	—
Erdélyi földtehermentesítési kötvény	—
Horvát-szlavon földtehermentesítési kötvény	—
Magyar szőlődezsavarsági kötvény	—
Magyar nyeregyorsajegy-kölcsön	151.—
Tiszszabályozási és szegedi kölcsön	145.—
Osztrák járadék papírban	99.25
Osztrák járadék ezüstben	99.—
Osztrák járadék aranyban	118.75
1860-iki államsorajegyek	147.50
Osztrák-magyar bankrészvény	985.—
Magyar hitelbank-részvény	380.50
Osztrák hitelintézet-részvény	329.—
Ezüst	—

REGÉNY-CSARNOK.

ZÁTONYOK.

Írta: Perfall Antal br.

— Az „Aradi Közlöny“ számára fordította: —
[25] Madzsar Gusztáv.

— Tehát csak ti férfiak tudtok nemeselekké lenni? — De mi többet tudunk, mondom neked, mi mindent meg tudunk tenni, ha szeretünk s szeretettünk, mindent feláldozni, mindent megbocsátani, mindent elfelejteni, még a bünt is, ha kell.

Kipirult az izgatottságtól, elfelejtette a fejkötőt és a fájdalmat.

Bernát keble egy pillanatra ujjongott — aztán árnyék tolt a sugárzó fény elébe, mely hirtelen feltűnt előtte.

— Még a gyilkosságot is, ugy-e?
Gyűlölettel, fenyegetve beszélt.

Betty halkán felsikoltott, mindkét kezével fejéhez kapott és mereven tekintett rá.

— Arra most nem gondoltam. Istenemre nem! — Atyám meggyilkoltatását gondolod?

— Igen, atyádat, Smidt Henry által, a ki téged szeretett — viszonzá Bernát csunya, kihívó hangon.

Betty hirtelen felemelkedett s az ajtó felé ment, mintha elakarna hagyni a szobát, az a daczos vonás, a mely rég eltűnt volt arcából, most újra megjelent.

Bernátot elfogta a düh, a daczban szavainak megerősítését látta.

— Igen, úgy van! Valld be nyíltan, ha ma visszaküldi az elrablott pénzt és azt írja, hogy tettét kétségbeesésből, dühében követte el, megbocsátanál neki. Nem úgy van?
Csuklójánál fogta meg a kezét.

Betty különös, büszke tekintettel nézett rá.

— No és ha úgy volna, mi kifogásod van ellene? Nem volna jogom megbocsátani neki?

— Nem, nem volna, még akkor sem. Nem volna jogod, mint leánynak, mint az én feleségemnek.

Bernát szava durva volt, vad szenvedélytől elfojtott.

— Mint feleségednek, hogyan mint feleségednek? — kérde Betty; különös gondolata támadt e pillanatban: ez a két ember ismeri egymást, valami sötét kötelék fűzi őket össze.

— Igen, mint feleségemnek, a kinek ilyen gazemberre még gondolni sem szabad.

Bernát magánkívül volt.

— Megmondjam hogyan áll a dolog? Smidt Henry iránt te nem voltál közönyös, csak a cseléd, a szegény ördög nem tetszett atyádnak és neked. Ha gazdag lett volna ez az ember, akkor én nagyon későn jövök. Ez így van.

Izgatottságában könnyedén meglökte Bettyt, hogy visszaesett székére.

Sápadt volt, mint a halál, szemei becsukódtak, szépmetszésű szája fájdalmasan vonaglott, egy sóhajtás tört ki halvány ajkairól. Bernát feleszmélt. Mirt tett? Ebben az állapotban!

— Betty! — kiáltá kinos félelemben. — Betty, hallasz-e? Légy könyörületes, örült vagyok!

Megrázta és térdre hullott előtte.

— Betty, hiszen minden hazugság!

Atható kiáltást hallatott, felnyitotta szemeit s zavartan nézett körül. Verejték-cseppek jelentek meg fehér homlokán, vonásai elváltoztak, dultak lettek.

— Bernát, hívd be Loot — kéré elhaló hangon.

Itt volt a sóvárgott óra, az eldöntés órája. És épen most kellett feleségét megbántani! Vagy talán épen e miatt előbb érkezett meg? Valami odavonzotta Betty lábához megcsókoltá kezét és könyekkel öntözte.

— Bocsáss meg, nyomorult vagyok!

Aztán kirohant. „Loo! Loo!“ hangzott az egész házban.

Az öreg házvezetőnő megnyugtató, titokzatos mosollyal jött be, vállára támaszkodva hagyta el Betty a szobát. Bernát úgy állott ott, mint egy elítélt és felesége egyetlen megbocsátó pillantására lesett.

Betty szeliden tette kezét az övére.

— Bernát! nem úgy van. Az ember nem hazudik ilyen időben. Nagyon megbántottál. Ismét jóvá kell hogy tegyed, mert, tudod — mert . . .

Szája mosolyogni akart, de kinos fájdalommal vonaglott.

Bernát nem mozdult, némán hagyta el menni, a becsülésnek és imádásnak érzete elrablá beszélő képességét.

A mint Betty eltűnt, minden forrongui látszott körülötte. Kivülről irtóztató zugás és sivitás hallatszott, a vihar csapkodása. Azt hitte ismét a „Columbia“ árbóczán áll a hullámoktól és vihartól körül zugva és a zátonyok köröskörül felemelték fejüket a tajtékzó habokból. — Sziklák, csak fenyegető sziklák mindenütt és közöttük életének hajója az örvénybe dobva.

(Folytatás következik.)

Szerkesztői üzenetek.

V. L. (Nagyvárad.) A postai vetény tanúsága szerint február 14-én adták fel. Valószínűleg megkapta akkorra, mire a levél ideért.

M—a. (Pankota.) Köszönet a szives megemlékezésért.

Aradvárosi

Évadbérlet
137. szám.



színház.

Havibérlet
15. szám.

Szombaton, 1893. évi február hó 18-án:

A P O Z S G Ó.

Eredeti vigjáték 3 felvonásban. Írta: Muray Károly.

SZEMÉLYEK:

Özv. Hab Gáborné	Follinuszné.
Mari leánya, Hóka neje	Harasztai H.
Lotti, leánya	Tárnoki G.
Lori	Arányi B.
Hóka Ottó	Góth.
Hóka Tóni	Sz. Xémeth.
Lég Aranka	Czirok R.
Kép Ákos	Pethes.
Polka Gerő	Sziklá.
Polkáné	Márkus I.
Bandi, fiuk	B. nié.

Kezdeté 7 órakor.

Idegenek névsora Aradon.

— Február 17. —

Arany Kules szálloda: Scholler Antal kereskedő, Szt.-Anna, Kolhanyi József birtokos, Csersző. Schvaros Manó kereskedő, Szt.-Márton. Lövy N. kereskedő, Domb-egyháza. Issekutz István birtokos, Pécska. Pollák Sándor lókereskedő, Erdőhegy. Kugler István, A.-Szt.-Márton.

Felelős szerkesztő: Vass Géza.

Nyíltér.*

Az aradi polgári takarékpénztár

(Minorita-palota, földszint)

kölcsönöket nyújt ház és földbirtokra

bekebelezés mellett, 18 évi törlesztésre, 100 frt tartozás után évi 9% frt tőke és kamat együttes fizetése mellett; 38 évi törlesztésre 100 frt tartozás után évi 7 frt tőke és kamat együttes fizetése mellett, vagy 6 1/2% kamatra a tőkének tetszése szerinti időben való törlesztése mellett. Fennálló kölcsönöket kedvező feltételek mellett convertál.

A kölcsönügyletek gyors és előzékeny lebonyolítása biztosított.

Árverési hirdetmény.

Arad szab. kir. város gazdasági széke a város tulajdonát képező és a kis-körutnak a megyeház és tyuk-utca közötti részén, illetőleg az iparsház és a Gyulai-féle telek között a keleti oldalon fekvő négy teleknek eladása iránt folyó évi február 20-án d. e. 10 órakor árverést tart.

Ezen telkek között azon három teleknek nagysága, amely a Gyulai-féle telek mellé sorakozik, 267 □-öl, a sarok telek nagysága pedig 262 □-öl.

Kikiáltási ár az első sorban említett 3 telekre nézve □-ölenként 12 frt, a sarok telekre nézve □-ölenként 15 frt.

Bánompénzül leteendő a kikiáltási ár 10%-a készpénzben vagy elfogadható értékpapirokban.

Az árverésben részt lehet venni szóbeli és írásbeli ajánlatokkal.

Az írásbeli ajánlatok lezártan a szóbeli árverés megkezdése előtt nyújtandók be s csak akkor vétetnek figyelembe, ha azokhoz a bánompénz mellékelve van s ha az ajánlattevő kijelenti, hogy az árverési feltételeket ismeri és elfogadja.

Az árverési feltételek a gazdasági tanácsnok urnál az árverést megelőzőleg is megtekinthetők.

Arad sz. kir. város gazdasági székének 1893. évi február hó 13-án tartott üléséből.

Kiadta:

Löcs Rezső

aljegyző.

2446 | 893. sz.

121 1—3

Hirdetmény.

Miután a közadók kezeléséről szóló 1883. évi XLIV. tv.-cz. 39. §-a értelmében a f. évi I. adórészlet esedékességének határideje már lejárt, az adózók ezennel hirdetményileg is felhivatnak, hogy a f. évi I. adórészletet most már a késedelmi kamatok s esetleg intési díjjal együtt, nemkülönbön netalán régiebb ipartestületi díj, egyházi adó, illeték, visszabályozási költség, hadmentességi-díj és út-adó tartozásait azonnal fizessék be; mert ellenkező esetben a régiebb díj- és adótartozásaik azonnal, a f. évi I. adórészlet pedig márczius hóban a késedelmi kamattal együtt végrehajtás útján s a végrehajtási díjak felszámítása mellett fognak behajtani és pedig oly módon, hogy a I. adórészletre nézve február hó 24-től kezdve a zálogolás fog megjelteni, s a mennyiben ennek daczára az adó- és hadmentességi-díj hátralék járulékaival együtt a zálogolás foganatosításától számítandó 15 nap alatt nem törlesztetnek, a lefoglalt ingók nyilvános árverésen el fognak adni.

Aradon, 1893 február hó 15.

A városi tanács.

11526. sz.

M. kir. államvasutak.

Hirdetmény.

Ezennel közhírré teszük, hogy a f. hó 18-án megjelent hírlapi 8461 számú hirdetményünk szerint a bamerai-Moravicza és Fiume közötti forgalmi akadály folytán életbe léptetett 48 órai póthatáridő a felügyeleti hatóság részéről jóváhagyatott.

Budapest 1893. január hó 23-án.

A magy. kir. államvasutak igazgatósága.

M. kir. államvasutak miskolczi üzletvezetősége

1401 | 893. sz.

63 1—3

Pályázati hirdetmény.

A m. kir. államvasutak Szerencs állomásán, az 1893. évi július hó 1-től megüresedő vendéglői üzletnek ugyanazon időponttól számított három évi időtartamra leendő bérlete iránt, azaz 1896. évi július hó 1-ső napjáig, ezennel nyilvános ajánlati tárgyalás hirdettetik.

Az 50 kros bélyeggel és „Ajánlat a m. kir. államvasutak Szerencs állomásán lévő vendéglői üzletre 1401. számhoz” ellátott, borítékba zárt és lepecsételt, nem különben a kellő okmányokkal felszerelt ajánlatok, az 1893. évi április hó 15-ik napja déli 12 óráig a m. kir. államvasutak miskolczi üzletvezetősége titkári hivatalához — posta útján térti bevény mellett — nyújtandók be. Bánompénz fejében pedig 100 frt, azaz egyszeres o. é. forint készpénzben, vagy állami letételekre alkalmas értékpapirokban, a nevezett üzletvezetőség gyűjtőpénztáránál Miskolcson az 1893. évi április hó 14-ik napja déli 12 óráig leteendő.

A vendéglő bérletére vonatkozó feltételek, a nevezett üzletvezetőség III. forgalmi és keresk. osztályában (II. emelet) a hivatalos órák tartama alatt megtekinthetők; miért is az ajánlattevőkről feltételeztetik, hogy a feltételeket ismerik s azokat magukra nézve egész terjedelmükben kötelezőknek elfogadják.

A feltételektől eltérő, vagy a kitűzött határidőn túl beérkező ajánlatok figyelembe vétetni nem fognak.

A m. kir. államvasutak miskolczi üzletvezetősége fenntartja magának a jogot, hogy az ajánlattevők közül tekintet nélkül az ajánlott bérösszegre, szabadon választhasson.

Miskolcz, 1893. január 18-án.

Az üzletvezetőség.

106 | 893. gazd. sz.

3—8

Árverési hirdetmény.

Arad sz. kir. város gazdasági széke a szesz és égetett szesz italoknak a birkás dűlőbeli lövőtérén való kimérés jogának 1893. január 1-től kezdve egy vagy több évre való bérbeadása iránt folyó évi február hó 20-án d. e. 10 órakor árverést tart.

Kikiáltási-ár 165 frtnyi haszonbér.

Bánompénzül leteendő a kikiáltási ár 10 százaléka készpénzben vagy elfogadható értékpapirokban.

Az árverésben részt lehet venni szóbeli és írásbeli ajánlatokkal.

Az írásbeli ajánlatok lezártan a szóbeli árverés megkezdése előtt nyújtandók be s csak akkor vétetnek figyelembe, ha azokhoz a bánompénz mellékelve van s ha az ajánlatot tevő kijelenti, hogy az árverési feltételeket ismeri és elfogadja.

Az árverési feltételek a gazdasági tanácsnok urnál az árverést megelőzőleg is megtekinthetők.

Arad sz. kir. város gazdasági székének 1893. évi január hó 30-án tartott üléséből.

Kiadta:

Löcs Rezső,

aljegyző.

M. kir. államvasutak üzletvezetősége Zágrábott.

49 | 893. sz.

110 1—3

Pályázati hirdetmény.

C. Moravice állomáson létesítendő következő munkákra ugymint:

1. Egy emeletes altiszti lakóházra, és
2. Egy kőolaj pincze előállítására ezennel nyilvános versenytárgyalás hirdettetik.

Az ajánlatok f. évi február 26-ának déli 12 órájáig. »Ajánlat a c. moravicai állomáson létesítendő altiszti lakóház és kőolaj pinczére» czim alatt hivatkozással a jelen hirdetmény számára, a zágrábi üzletvezetőség I. osztályánál (Akadémia tér br. Vranycani ház) nyújtandók be, s az ajánlatokhoz a m. kir. államvasutak zágrábi üzletvezetőségének gyűjtőpénztára által kiállítva egy 400 frt. készpénz, vagy óvadékképes értékpapirokban befizetett biztosítékra szóló letétjegy csatolandó.

Az értékpapirok a névérték 90%-ával fognak számíttatni s a készpénz befizetés után kamat nem jár.

A beérkezett ajánlatok f. é. február 27-én déli 12 órakor bizottságilag fognak felbontatni, és az üzletvezetőség fenntartja magának azon jogot, hogy az ajánlatok közül szabadon választhasson.

Az ajánlatokhoz csatolt letétjegy a versenytárgyalás alkalmával jelenlevő pályázóknak írásbeli elismervény mellett kiadatik.

A pályázatra vonatkozó terveket és költségvetési előtervezet a pályázók f. é. február 10-től kezdve, rendes hivatalos órák tartama alatt az üzletvezetőség pályafentartási osztályánál (Zágráb Szt. Hieronimus egyleti épület II. emelet) tekinthetik meg, hol a szükséges nyomtatványok ivenkint 10 krnak lefizetése mellett meg is szerezhetők.

A tervek, amennyiben rendelkezésre fognak állani, bélyegformaként 10 krért fognak a pályázóknak kiadatik.

A kitűzött határidő után beérkező vagy óvadék nélküli ajánlatok figyelembe nem vétetnek.

Zágráb, 1893. február 4.

Az üzletvezetőség.

178528 sz

M. kir. államvasutak.

Hirdetmény.

Oszt.-magyar és nyugot-magyar osztrák vasuti kötelek.

(Díjszámítás Ó-Buda-filutorigát állomással való forgalomban.)

1893-ik évi február hó 1-től kezdve az egyrészt Ó-Buda filatorigát állomás más részt az osztrák-magyar vasuti kötelek díjszabás 1892. évi Augustus 1-től érvényes III. rész 1. füzetében (gabona díjszabás) és a nyugot magyar osztr. vasuti kötelek díjszabás 1891. évi január hó 1-től érvényes II. rész 4. füzetében (osztály-áru díjszabás Béccsel való forgalomban) foglalt osztr. állomásokkal való forgalomban az ezen díjszabásokban Budapest-déli vasut állomásra nézve fennálló díjtételek nyerne alkalmazást.

Egyidejűleg a vasuti és közlekedési közlöny 1892-ik évi szeptember hó 4-en kelt 107-ik számában foglalt 119124 C I. alatti hirdetmény határozmányai a fent megnevezett viszonylatokat illetőleg hatályon kívül helyeztetnek.

Budapest, 1893. január hóban.

A m. kir. államvasutak igazgatósága.

66. 1—2.

892. sz. 100—18

M. kir. államvasutak.

Hirdetmény.

(Német-osztrák-magyar kikötői forgalom.)

Hivatkozással a Vasuti és közlekedési közlöny mult évi december hó 30-iki 157 számában foglalt 176,439 számú hirdetménye köztudomásra hozzuk, hogy a fentnevezett kötelek díjszabás II. része 2. füzetében VI. pótléka mely a 22. sz. (gomba) és 24. sz. (hagyma) kivételes díjszabások díjtételeit tartalmazza 1893. évi február hó 1-én lép hatályba.

Ezen pótlék a részes vasuti igazgatóságoknál megszerezhető,

Budapest 1893. január hó.

A magy. kir. államvasutak igazgatósága.

a többi részes vasutak nevében is.

175660. sz.

M. kir. államvasutak.

Hirdetmény.

A m. kir. államvasutak és a kassa-oderbergi vasut állomásai között egyrészt és Brody atm., Podwoloczyka atm., Granicza atm., ill. Szcakova atm., osztrák-országi határszéli állomások között másrészt 1892. évi szeptember hó 1-étől érvényes díjszabáshoz 1893. évi január hó 1-én az I. pótlék lépett hatályba, mely némely díjszabási és kezelési határozmányok módosítását és sajtóhiba helyesbítéseket tartalmaz.

Ezen pótlék példányai a magy. kir. államvasutak díjszabási osztályában, valamint a többi részes pályánál példányonként 20 krért megszereshetők.

Budapest, 1893. január 7-én.

A m. kir. államvasutak igazgatósága

a többi részes pályák nevében is.

96—1893 gazd. sz.

3—8

Arverési hirdetmény.

Arad sz. kir. város gazdasági széke a part-utczától a választó-utczáig terjedő védőtöltésnek 1893. évi január hó 1-jétől egy vagy több évre kassálól leendő bérbeadása iránt folyó évi márczius hó 18-án d. e. 10 órakor árverést tart.

Kikiáltási-ár évi 40 frtnyi haszonbér.

Bánompénzül leteendő a kikiáltási ár 10%-a készpénzben vagy elfogadható értékpapirokban.

Az árverésben részt lehet venni szóbeli és írásbeli ajánlatokkal.

Az írásbeli ajánlatok lezártan a szóbeli árverést megelőzőleg nyújtandók be, s csak akkor vétetnek figyelembe, ha azokhoz a bánompénz mellékelve van, s ha az ajánlatot tevő kijelenti, hogy az árverési feltételeket ismeri és elfogadja.

Az árverési feltételek, a gazdasági tanácsnoknál az árverést megelőzőleg is megtekinthetők.

Arad sz. kir. város gazdasági székének 1893. évi január 30-án tartott üléséből.

Kiadta:

Löcs Rezső,

aljegyző.



Eladó eper (szeder) fák.

Kiültetni valók mintegy

2000 darab

2-5 centimeter vastagok, alól-
irt bánhegyesi pusztáján kaphatók.

Bővebbet a tulajdonosnál **Aradon, Fá-
bián-utca 6-ik szám.**

124 1-8 **Korbuly György.**



„Nincs többé fejfájás!”



D. GÖTZ

Migraine-pora

huszonöt év óta egyoldalu, ide-
ges, rheuma-szerű, sőt gyom-
orból származó fejfájás ellen
a legjobb sikerrel használtatott
mit több ezerre menő köszönet-
nyilvánítás bizonyít. Utolsó
időben a

MADRIDI UDVAR

98 Baross Gáborné 5 excellentiája feltűnő eredmén-
nyel használta. — 1 doboz ára használati utasítással
2 frt. 1 kis próba-doboz 1 frt. — Eredetiben kaphat-
ható Fáykiss József „nagy Kristóf”-hoz címzett gyógy-
szertárában, továbbá Török Józsefnél, király-utca 12.
Budapesten. 100 2=10

Raktár Aradon: Schäffer Adolf és Rozsnyay
Mátyás gyógyszerész uraknál.
Postal megrendelések pontosan eszközöltek

KWIZDA-féle

Köszvényfolyadék



évek óta a legkitűnőbbnek bizonyult szer a
köszvény, csusz és idegbántalmak

ellen, jelesnek bizonyult továbbá a ficzomodások,
az izmok és idegek feszessége, véraláfutások zu-
zódások, a bőr érzéketlensége, továbbá a helyi
görcsök (lábikragörcs), idegfájdalmak a hosszabb
ideig tartó bekötések által származott daganatok
ellen; főként pedig nagyobb fáradtságok és gya-
logolások előtti és utáni erősödésre stb. valamint
agykórosban beállott erőtlenedésnél.

Ára egy üvegnek 1 frt. osztr. ért.
Kapható: 3. 4-12

RING LAJOS

„Angyalhoz” címzett gyógyszerésztárában Aradon,
Asztalos Sándor-utca 1 ső szám.

2618 | 893.

122 1-3

Hirdetmény.

A nagymélt. m. kir. belügyminiszterim
7923 | 1893. sz. a. kelt körrendelete nyomán
ezennel közhírré tétetik, hogy a cholera behur-
colásának meggátlása céljából a Bosznia Her-
cegovina északi határán életbe léptetett öv-
rendszabályok oda módosítottak, hogy ezentul
Doberlin, Sieková, B. Brád, B. Sonok és
Brckán, mint egyelőre még fentartott vizsgálati
állomásokon és csak a következő árucikkek
fognak orvosi vizsgálatnak alávetettni.

1. Budapestről származó rongyok ócska
ruha és használt fehérnemű.

2. Péterváradról, Eszékéről, Orsováról és
Husiatyuból (Gácsországból) származó oly áruk,
melyek a ragály terjesztésére alkalmasak. Ilye-
nekül mindazon áruk tekintendők, melyeket a
ragályfogó tárgyak kiviteli tilalmára vonatkozó-
lag m. é. november hó 19-én 91024 sz. a. kelt
körrendelet A. és B. pontjaiban felsorolt.

Arad, 1893. február hó 11-én.

A városi tanács.

20024/93 sz.

M. kir. államvasutak.

Hirdetmény.

Közhírré teszszük, hogy a folytonos hófuva-
sok által előidézt és még folyton tartó szállí-
tási nehézségek miatt, kereskedelemügyi m.
kir. minister ur 8 nagyméltósága f. évi február
hó 4-én kelt 8241. számú engedélyével, az üz-
letszabályzat 63. §. 3-ik kikezdés 2. pontja alap-
ján, f. évi február hó 11-étől 28-ig bezárólag még
a következő póthatáridők fognak alkalmaztatni
u. m.:

1. Marchegg állomáson a szab. osztr.-ma-
gyar államvasutak és a ferdinánd császár északi
vasut,

2. L/m. Bruck állomáson a szab. osztr.-ma-
gyar államvasut,

3. Zsolnán és Ruttkán a szab. kassa-oder-
bergi vasut és

4. Budapest-Kelenföldön a cs. kir. szab.
délivasut vonalaira átmenő, valamint onnan át-
jövő, végre

5. Budapest nyugoti p. u, Budapest Lipót-
város és Budapest dunaparti teherpályaudvar
állomásainkon fel- és leadásra kerülő minden-
nemű teherárakra nézve 48 óra.

Az üzletszabályzat 63. §. 3. pontja 3., 4. és
5-ik altételei alapján már közzétett állandó pót-
határidők ezen újabb póthatáridők által nem
érintetnek.

Budapest, 1893. február hó 11.

Az igazgatóság.

171602.

M. kir. államvasutak.

Pályázati hirdetmény.

A m. kir. államvasutak budapesti északi fő-
műhely telepén lévő munkásvendéglőnek és vendé-
glői lakásnak f. 1893. évi május hó 1-től szá-
mitandó három évre leendő bérbeadására ezen-
nel nyilvános pályázat hirdettetik.

Az említett műhelyi telepen körülbelül 1400
munkás dolgozik, és a vendéglő helyiségek a szük-
séges berendezési tárgyakkal a m. kir. államva-
sutak igazgatósága által vannak berendezve.

A m. kir. államvasutak igazgatósága a ven-
dégglő bérbe adatnak, a pályázati határidőig
naponként az igazgatóság műhelyi szakosztályá-
ban (Andrássy-út 75. sz. III. em. 8.) és a máv.
budapesti északi főműhely főnökségénél (Kőbányai
út) ingyen átvehetők, vagy ugyanezen helyek-
ről posta útján is megszerezhetők.

A feltételek, melyek mellett az említett he-
lyiségek bérbe adatnak, a pályázati határidőig
naponként az igazgatóság műhelyi szakosztályá-
ban (Andrássy-út 75. sz. III. em. 8.) és a máv.
budapesti északi főműhely főnökségénél (Kőbányai
út) ingyen átvehetők, vagy ugyanezen helyek-
ről posta útján is megszerezhetők.

Az ajánlatok lepecsételve és „Ajánlat a
171602/92 számhoz az északi főműhelyi vendéglő
bérbevitelére” 1893. évi március hó 10-én déli
12 óráig a magy. kir. államvasutak igazgatósá-
gának műhelyi szakosztályában átadandók, vagy
oda posta útján megküldendők. Az ajánlatokhoz
ajánlattevő a feltételek egy példányát kellően
kitöltve tartozik csatolni. A csatolt feltételek
ajánlattevő által két tanu előttemezése mellett
írandók alá akként, hogy ajánlattevő aláírása
előtt azt is kijelentse, miszerint a feltételeket
mindenekben elfogadja.

Bánatpénzre 500 frt készpénzben vagy
állami letételekre alkalmas értékpapírokban leg-
később 1893. évi március hó 9-én déli 12 óráig
a m. kir. államvasutak főpénztárána letendő.
Az ajánlatban ennek megtörténte megemlítendő,
de a letéti jegy nem csatolandó.

Nem kellően kiállított ajánlatok, vagy olya-
nok, melyek a kitűzött határidő lejártá után ér-
keznek, vagy végre azok, melyekre nézve a bá-
natpénz nem tétetett le, figyelembe nem vétet-
nek.

Minden ajánlattevő ajánlatával a pályázat
eldöntéséig kötelezettségben marad; az igazga-
tóság fentartja magának a jogot, hogy az aján-
lattevők közt minden megszerítés nélkül tetszése
szerint szabadon választhasson, esetleg újabb
ajánlati tárgyalást hirdethessen.

Budapest, 1893. február 3.

Az igazgatóság.

M. kir. államvasutak aradi üzletvezetősége.

3317 | 893.

116 1-3

Hirdetmény.

Ezennel közhírré tesszük, hogy Arad állomá-
sárakadási raktárában f. hó 20-án reggel 9
órákor a kézbesíthetetlen és felesleg tárgyak és az
utasok által visszahagyott tárgyak árverés útján
eladatni fognak.

Ilyenek: fűszer, pálinka, festék, esernyő,
botok, ruha, öntött vasárak és faárak stb.

Ezen árverésre a t. cz. közönséget tisztelettel
meghívjuk.

Arad, 1893. február 12.

Az üzletvezetőség.

M. kir. államvasutak kolozsvári üzletvezetősége.

1474. sz.

117 1-3

Pályázati hirdetmény

sósav, horganyhulladék és talpjelzőszegek szállí-
tására.

A nagyváradi talpfatelítő telep részére
1893. évi Márczius hó 20-tól 1893. évi Szeptem-
ber hó végéig.

1930 g (100 kgm.) sósavra

194 ezer darab horgonyzott talpfajelző-
szegre és

480 g (100 kgm.) horganyhulladékra

lévén szükség, ezen mennyiségek szállításá-
nak biztosítása céljából ezennel nyilvános pá-
lyázat hirdettetik

Szállító köteles ha kívántatik a neki átten-
gedett mennyiség 25 százalékával többet is az
ajánlati egység árral szállítani, mely kívána-
lomról azonban szállító az üzletvezetőség által
még Junius hó vége előtt fog értesítettetni.

A szállítás a magyar kir. államvasutak ré-
szére érvényben levő 128381 | 91 sz. alatt ki-
adott általános anyag szállítási feltételek és a
jelen kiírás alkalmával 1474. sz. a. szerkesztett
pályázati feltételek szerint eszközözendő.

A fentemlített szállítási feltételek a magyar
kir. államvasutak összes üzletvezetőségénél nap-
onta megtekinthetők, vagy posta útján a ma-
gyar kir. államvasutak budapesti nyomtatvány-
tartól 25 kr. vételár lefizetése mellett megszerez-
hetők.

Ajánlati minták és az 1474 | 93. számú pá-
lyázati feltételek a magyar kir. államvasutak
kolozsvári üzletvezetőségénél díjmentesen kapha-
tók vagy onnan posta útján kérhetők.

Mindegyik ajánlattevőtől feltételeztetik, hogy
a fennebb említett feltételeket ismeri, és azokat
egész terjedelmében elfogadja. Az ajánlati min-
tán a szállítandó anyagok gyártási helye kitün-
tetendő. Az egészségi ár az ajánlati mintán lát-
ható egység szerint minden anyagnál külön-
külön számokkal és betűkkel kiteendő. Az 50
krajczáros magyar bélyeggel ellátott és bepe-
csételt ajánlatok következő külcimmal:

„Magyar kir. államvasutak üzletvezetőségé-
nek Kolozsvárt.”

„Ajánlat talpfatelítő anyagok szállítására
1474 | 93 számhoz.”

1893 évi Márczius hó 15-én délelőtti 11
óráig a kolozsvári üzletvezetőség anyag és leltár
beszerzés osztályához benyújtandók vagy posta
útján beküldendők. Bánatpénz gyanánt az aján-
lott mennyiség értékének 5 százaléka készpénz-
ben, vagy állami letételekre alkalmas értékpapí-
rokban f. évi Márczius hó 14-dikén déli 12
óráig a kolozsvári üzletvezetőség gyűjtőpénztárá-
nál letendő.

Az ajánlatot az egyes anyagok egész ki-
írt mennyiségére vagy annak tetszés szerinti
részletére lehet tenni.

A magyar kir. államvasutak részére hatá-
rozottan fentartatik a jog, hogy az ajánlatok
közt minden tekintet nélkül az arra és feltéte-
lekre szabadon választhasson, továbbá hogy az
ajánlott mennyiségből tetszés szerinti részmenyi-
ség szállítását is átengedhesse az esetben, ha
az ajánlat világosan nem az egész mennyiség
szállításának elnyerése a kikötése mellett tété-
tett és végre, hogy a cél elérésére bármily
más irányu intézkedést is teheszen.

Egyidejűleg fentartja magának az üzlet-
vezetőség azon jogot is, hogy addig is míg az
ajánlatok fölött döntőleg határozza, egyes aján-
latoknál az ajánlati árak mellett megrendelése-
ket teheszen.

Az illető ajánlkozók ezen megrendeléseket
teljesíteni köteleztetnek anélkül, hogy ebből folyó-
lag valamely szállításnak végleges átengedését
követelhetnék.

Kolozsvár, 1893 évi február hóban.

Az üzletvezetőség.